

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 19: Adaptive Werkstoffsysteme

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

verspritzen. Interne Bewegungen werden weitgehend verhindert. Die Aufprallenergie von Regentropfen und das Auswaschen bei Niederschlägen werden vermindert. Die Haftung für eine schnelle und sichere Verwurzelung wird verbessert und eine erfolgreiche Begrünung der Böschung begünstigt.

Fatzer AG  
Geobrugg Schutzsysteme  
8590 Romanshorn  
071 466 81 55, Fax 071 466 81 50  
www.geobrugg.ch

## Schritt-für-Schritt-Anleitung für ArchiCAD 8

Die IDC AG ist Herausgeberin des neuen und bewährten ArchiCAD-Lehrgangs. Das umfangreiche Nachschlagwerk wurde nun an die Anforderungen der Programmversion 8 angepasst und entsprechend erweitert. Dabei handelt es sich um eine umfassende deutschsprachige Schritt-für-Schritt-Anleitung anhand konkreter, nachvollziebarer Beispiele. Der ArchiCAD-Lehrgang eignet sich zum Selbststudium, als Lehrmittel für Kurse oder als Nachschlagwerk für Einsteiger/innen und Profi-Anwender/innen. Er informiert sowohl über das Grundsätzliche des Programmes als auch über Konkretes aus der Praxis wie Plankonzept, Masterplan, Ausführungsplan, Modultechnik, Bibliothekselemente, GDL-Technologie, Visualisierung oder Datenaustausch. Das Nachschlagwerk umfasst 720 Seiten und ist schwarz-weiss gebunden im speziellen ArchiCAD-Ordner erhältlich.

IDC AG  
6005 Luzern  
041 368 20 70, Fax 041 368 20 79  
www.idc.ch/lehrgang

## Neue Version von VectorWorks

Die neue Version 10 der CAD-Software VectorWorks Architektur wird seit April von ComputerWorks ausgeliefert. VectorWorks 10 bietet eine noch geschmeidigere Handhabung, zusätzliche Gestal-

tungsoptionen und einen optimierten Datenaustausch. Bei der neuen Version wurde besonderer Wert auf eine direkte Bedienung gelegt. Beispiele dafür sind Kontextmenüs (rechter Mausklick), deren Inhalt individuell bestimmt werden kann, und dynamisches, stufenloses Zoomen, auch mit dem Scrollrad der Maus. Ein einfacher Doppelklick auf beliebige Objekte genügt, um sie zu bearbeiten, die Zubehörpalette zeigt grosse, farbige Vorschauen von Symbolen, Schraffuren usw. Mehr Sicherheit vor Datenverlust versprechen neue Funktionen zur Auto-Speicherung der aktuellen Pläne. Das Programm knüpft an seine Tradition als CAD mit fortschrittlichen grafischen Gestaltungsmöglichkeiten an: Beliebige 2D-Flächen lassen sich mit Rasterbildern und sogar Farbverläufen füllen. Text lässt sich entlang eines frei definierbaren Pfads anordnen. Viele bekannte Befehle und Werkzeuge bearbeiten jetzt auch 3D-Objekte. Die Highlights von VectorWorks Architektur 10 sind: Animationen, ein intelligentes Treppenwerkzeug für praktisch beliebige Treppentypen und eine Wandbearbeitung für automatisches Verbinden und Bereinigen von Wänden.

ComputerWorks  
4023 Basel  
061 337 30 00, Fax 061 337 30 01  
www.computerworks.ch



Kleines, etabliertes Ingenieurbüro in Zürich sucht eine/n qualifizierte/n

## dipl. Bauingenieur/in ETH/FH

Sie bearbeiten und leiten Projekte in den Bereichen Stahlbeton, Stahlbau, Kanalbau und Grundbau.

**Nach erfolgreicher Einarbeitung bietet sich die Möglichkeit zur Aufnahme in die Geschäftsleitung.**

Ideal sind breite Berufserfahrung im privaten und kommunalen Hoch- und Tiefbau. Ihre Initiative wird geschätzt, Sie können sich fachtechnisch entwickeln und Ihren Fähigkeiten entsprechend zusätzliche Verantwortung übernehmen.

Mehr zum Unternehmen und den Perspektiven erfahren Sie von Rolf Lutz. Er freut sich auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbungsunterlagen.

## R.W. LUTZ PERSONAL MANAGEMENT

Rudolfstrasse 19 Postfach 2084 8401 Winterthur  
Tel. 052 212 35 00 info@lutz-personal.ch www.lutz-personal.ch

## SKS INGENIEURE

Die SKS Ingenieure AG, Zürich, hat als unabhängige Ingenieurfirma für Beratung und Planung in den Bereichen Ingenieurbau und Bauwerkserhaltung, Umweltplanung, Ver- und Entsorgungsanlagen in der Schweiz sowie Sicherheit und Logistikplanung auch im Ausland einen ausgezeichneten Ruf als kreativer und effizienter Problemlöser. [www.sks.ch](http://www.sks.ch)

Für die Sicherstellung der langfristigen Kontinuität in der Geschäftsleitung suchen wir eine führungsstarke, initiative und unternehmerisch denkende Persönlichkeit als

## Dipl. Bauingenieur/in ETH (Mitglied der Geschäftsleitung)

**Ihre Aufgaben:** Sie engagieren sich aktiv in der Bearbeitung von Ingenieuraufgaben in den bestehenden resp. neuen Spezialitäten unserer Ingenieurfirma. Sie pflegen den Kontakt mit Vertretern der privaten und öffentlichen Bauherrschaft und mit anderen Partnern. Von Anfang an übernehmen Sie anspruchsvolle Projektleitungsmandate und engagieren sich in der Geschäftsleitung mit der Zukunft des Unternehmens sowie in der Akquisitionsarbeit.

**Ihr Profil:** Sie sind eine ca. 40-jährige junge, initiative und leistungsbereite Persönlichkeit mit der Fähigkeit, die Ingenieurkunst zum nachhaltigen Nutzen der Auftraggeber kreativ und kostenbewusst einzusetzen. Sie haben in min. einem Spezialgebiet (z.B. Tiefbau) vertieftes Ingenieurwissen, aber auch einen guten Überblick als Generalist der Baubranche mit Kenntnissen in der Betriebswirtschaft.

**Sie erwartet in Zukunft** in einer erfolgreichen Ingenieurfirma eine interessante unternehmerische und verantwortungsvolle Herausforderung sowie die Chance, Ihre Kompetenz für den Aufbau der bestehenden und von neuen Marktsegmenten einzusetzen.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Foto an **Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH, Weirich Consulting & Coaching, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen 2.** Telefonische Auskünfte sind erwünscht unter 041 661 20 20, ich bürge Ihnen für absolute Diskretion. Elektronische Anfragen unter [www.effizienz.ch](http://www.effizienz.ch).

WEIRICH  
CONSULTING & COACHING

Suchen Sie eine neue berufliche Herausforderung mit viel **Selbstständigkeit und Eigenverantwortung?**

**Verfügen Sie über**

- ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in FH/HTL oder als Techniker TS Richtung Architektur?
- einige Jahre Berufserfahrung als Bauleiter in einem Architekturbüro?
- Erfahrungen als Allrounder, insbesondere bei Neubauten und Umbauten?
- Erfahrung mit Informatik und Kostenplanung?
- ein gutes Auftreten gegenüber der Bauherrschaft?
- das Idealalter zwischen 30 und 40 Jahren

Dann sind Sie möglicherweise der/die gesuchte zukünftige

## Bauleiter/in

für ein bekanntes, gut eingeführtes und finanziell gesundes, kleineres Architekturbüro im Raum oberer Zürichsee.

**Ihr zukünftiger Aufgabenbereich:**

- umfassende und selbstständige, verantwortliche Ausführungs-Betreuung der Bauprojekte ab Phase Kostenschätzung bis zur Garantiebetreuung
- der Schwerpunkt liegt auf mittleren Projekten im privaten und öffentlichen Bereich

Die Stelle bietet Entwicklungsmöglichkeiten, zum Beispiel Einführung in die Bauleitung von Restaurierungen.

Sind Sie interessiert? Herr P. Bäbler gibt Ihnen gerne weitere telefonische Auskünfte und freut sich über Ihre Bewerbung. Volle Diskretion wird zugesichert.

## RESKOM

Peter Bäbler, lic. oec., Winzerstr. 11, CH-8049 Zürich,  
Tel. 01 342 28 10, Fax 01 342 28 40, email: [info@reskom.ch](mailto:info@reskom.ch)  
Unternehmens-, Führungs- und Personalberatung,  
Kommunikationstraining, Coaching

**Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion  
des Kantons Bern**

Das **Hochbauamt** ist für die bauliche Infrastruktur der kantonalen Institutionen verantwortlich. Die Mitarbeitenden der Abteilung Projektmanagement steuern die Projektierungs- und Realisierungsaufträge für Neu- und Umbauprojekte. Umwelt und Ökologie haben bei allen Bauprojekten eine grosse Bedeutung.

Als

## Elektroingenieurin/ Elektroingenieur

mit fundierter Erfahrung in Energie und Haustechnik 80%



entwickeln Sie Strategien, definieren Planungsvorgaben und beraten die Projektleiter/innen in den Bereichen Elektro, Haustechnik und Energie.

**Ihr Profil:**

- abgeschlossenes Studium (ETH oder FH)
- Nachdiplomstudium in Haustechnik, Energie oder Umwelt bzw. gleichwertige Weiterbildung
- mehrjährige Berufserfahrung im genannten Aufgabenbereich

Sie haben ein gutes Durchsetzungs- und Organisationsvermögen und sind es gewohnt, Verantwortung wahrzunehmen. Sie sind kommunikativ, handeln zielorientiert und kennen die aktuellen Planungsmethoden.

**Unser Angebot:**

Eine verantwortungsvolle Aufgabe in einer faszinierenden, dynamischen Umgebung erwartet Sie. Weiterbildungsmöglichkeiten, Jahresarbeitszeit und Personalrestaurant gehören ebenfalls dazu. Der Eintritt erfolgt nach Vereinbarung.

**Und nun machen Sie den entscheidenden Schritt in Ihre berufliche Zukunft.** Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Adresse: Kant. Hochbauamt, Reiterstrasse 11, 3011 Bern). Wenn Sie mehr erfahren möchten, steht Ihnen Marcel Herzog gerne zur Verfügung (Tel. 031 633 34 70, e-mail: [marcel.herzog@bve.be.ch](mailto:marcel.herzog@bve.be.ch)).

Seit über 45 Jahren – weitgespannte, hochbeanspruchte Tragwerke im öffentlichen Bau und Industriebau – wirtschaftlichste Tragwerke im Gewerbe- und Bürobau – innovative Erneuerung bestehender Tragwerke

## Dipl. Bauingenieur/in ETH

Sie projektierten unsere Tragwerke, organisieren die eigene Arbeit selbstständig und lösen die Aufgaben mit Architekten und Ausführenden vom Bauprojekt bis zur Aufrichtete zeitgerecht. Nach einer gründlichen Einarbeitungszeit sind Sie bereit als Projektleiter Verantwortung zu übernehmen und führen interne und teilweise externe Ingenieure und Konstrukteure.

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung sowie Erfahrung in der Planung und Ausführung. Sie zeichnen sich aus durch Verantwortungssinn, Eigeninitiative und bereichern unser Team durch Ihre integre und gewinnende Persönlichkeit.

Gerne erwarten wir Ihre ausführlichen schriftlichen Bewerbungsunterlagen. Unsere Herren C. Galmarini und S. Braune stehen Ihnen für Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Walt+Galmarini AG** dipl. Ing. ETH SIA USIC Englischviertelstrasse 24 8032 Zürich  
Tel. 01 251 78 51 Fax 01 262 62 67 [info@galmarini.ch](mailto:info@galmarini.ch) [www.galmarini.ch](http://www.galmarini.ch)

Suchen Sie eine neue, herausfordernde und entwicklungsfähige Stelle mit attraktiven Zukunftsperspektiven in einem Ingenieurbüro in Chur, das vorwiegend in den Bereichen

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Strassen- und Gleisbau | <input type="checkbox"/> Beschneiungsanlagen |
| <input type="checkbox"/> Konstr. Ingenieurbau   | <input type="checkbox"/> Grund- u. Wasserbau |
- tätig ist?

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine(n) junge(n)

## **DIPL. BAUINGENIEUR(IN) FH/ETH**

**Stellenprofil:** Als Bauingenieur(in) befassen Sie sich mit der Planung und Realisierung von Schneeanlagen (Wasserversorgungen) sowie von Grund- und Wasserbauten. Ebenso gehören Aufgaben im konstruktiven Ingenieurbau zu Ihrem Tätigkeitsgebiet. Sie bearbeiten die Projekte selbstständig vom Entwurf bis zur Ausführungsplanung und übernehmen die Bauleitung in technischer wie in organisatorischer Hinsicht.

**Anforderungen:** Idealerweise verfügen Sie über eine Ausbildung als Bauingenieur(in) FH oder ETH mit erster Berufserfahrung. Sie sind eine aufgeschlossene, flexible und engagierte Persönlichkeit mit angenehmen Umgangsformen, sind es gewohnt Eigeninitiative zu entwickeln und schätzen eine selbstständige Arbeitsweise. Auch die Pflege von Kundenbeziehungen bereitet Ihnen Freude und der Umgang mit moderner EDV (CAD, Berechnungsprogramme, usw.) ist Ihnen vertraut.

Herr Chr. Foidl gibt gerne weitere Auskünfte und freut sich über Ihre Bewerbungsunterlagen.

Tel. direkt: 081 258 48 46, E-Mail: [christian.foidl@fhp.ch](mailto:christian.foidl@fhp.ch)



## **STADT KLOTEN** Flughafenstadt

### **Wir bauen an der Zukunft**

und suchen per 1. August 2003 oder nach Vereinbarung eine/einen

## **Projektleiterin / Projektleiter** **Planung und Tiefbau**

Diese anspruchsvolle Tätigkeit umfasst die selbstständige Betreuung der städtischen Tiefbauprojekte. Sie sind dabei das Bindeglied und die Koordinationsstelle für die Werkeigentümer und die mit den Planungs- und Projektierungsaufgaben beauftragten privaten Büros. Sie führen Submissionsverfahren durch, stellen auf Grund der Projekte Antrag für die notwendigen Kredite undwickeln nach Ausführung die Abrechnungsverfahren ab.

Für diese Kaderfunktion bringen Sie eine Ausbildung als Techniker/In TS oder Tiefbauzeichner/In mit Bauführerausbildung und -erfahrung mit. Gute EDV-Kenntnisse, sicheres Auftreten und Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck runden Ihre Fähigkeiten ab.

Wir bieten Ihnen eine interessante, herausfordernde Tätigkeit in einer nach neusten Grundsätzen geführten Stadtverwaltung, einen modern eingerichteten Arbeitsplatz sowie fortschrittliche und faire Anstellungsbedingungen.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Walter Klingler, Telefon 01 815 17 48 ([walter.klingler@kloten.ch](mailto:walter.klingler@kloten.ch)) gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie an die Stadtverwaltung Kloten, Personaldienst, z.Hd. Erika Joss, Postfach, 8302 Kloten ([erika.joss@kloten.ch](mailto:erika.joss@kloten.ch)).

Sie finden uns auch im Internet unter [www.kloten.ch](http://www.kloten.ch)

**gruner** >

Wir sind eine bedeutende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie und Umweltplanung. Im Zuge des wachsenden Auftragsvolumens suchen wir für unseren **Geschäftsbereich Tiefbau** einen menschlich und fachlich qualifizierten, teamfähigen Dipl. Bauingenieur (Dame oder Herr) als

## **Projektleiter Tief- / Tunnelbau**

Zur Aufgabe des Projektleiters gehört die selbstständige Abwicklung grösserer Projekte aus dem **Tief- und / oder Untertagebau** und die Bearbeitung anspruchsvoller Einzelprobleme. Wir wenden uns an Dipl. Bauingenieure mit einigen Jahren Projektierungserfahrung bei grösseren Tiefbauvorhaben, die sich dank Weiterbildung im Projektmanagement befähigt fühlen, nach gründlicher Einarbeitung Projektleitungen zu übernehmen. Vertiefte Fachkenntnisse im Spezialtief- oder Untertagebau sind von Vorteil. Es erwarten Sie interessante Herausforderungen mit konkreten Aufstiegsmöglichkeiten. Kundenorientiertes Handeln, Durchsetzungsvermögen sowie die Bereitschaft zu überdurchschnittlichem Engagement erleichtern Ihnen den Einstieg. Peter Rüegsegger, (061 317 62 90, e-mail: [peter.rueegsegger@gruner.ch](mailto:peter.rueegsegger@gruner.ch)) erteilt gerne Erstauskünfte oder freut sich auf Bewerbungsunterlagen. Besuchen Sie auch unsere Homepage: [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

**ISO 9001**

**Gruner AG** Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, [mail@gruner.ch](mailto:mail@gruner.ch), [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)



## Architekt ETH/FH. Häuser entwickeln.

Die Renggli AG ist eine innovative und dynamische Hausbauunternehmung mit modernster Fertigungs-technologie und grossem Entwicklungspotential. Sie hat sich in den letzten Jahren zum führenden Schweizer Anbieter von Holzsystembauten (EFH, MFH, Büro/Gewerbe) entwickelt, speziell im Bereich energieeffizienter Bauten (Minergie- und Passivhäuser). Für den Ausbau unserer Generalunternehmung in Sursee suchen wir eine Architektin oder einen Architekten.

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Entwurfsplanung von Projekten in Zusammenarbeit mit der Projektberatung, die selbstständige Abwicklung von Machbarkeitsstudien sowie die Umsetzung der Geschäftsstrategien bezüglich Produkteprägung (Corporate Architecture). Sie sind Architektin oder Architekt ETH oder FH (HTL), im Umgang mit CAD sehr gewandt und haben Erfahrung in Konstruktion und Design. Kreativität und der Sinn für einfache und überzeugende Lösungen liegen Ihnen im Blut wie auch das Gefühl für architektonische Details.

Bei Fragen steht Ihnen unser Bereichsleiter GU, Cornel Meyer gerne zur Verfügung: 041 925 25 47 oder [cornel.meyer@renggli-haus.ch](mailto:cornel.meyer@renggli-haus.ch)

Unser motiviertes Team freut sich auf Ihre Bewerbung.

Renggli AG  
Generalunternehmung  
St. Georgstrasse 2  
CH-6210 Sursee  
Tel. +41 (0) 41 925 25 25  
Fax +41 (0) 41 925 25 26  
[mail@renggli-haus.ch](mailto:mail@renggli-haus.ch)  
[www.renggli-haus.ch](http://www.renggli-haus.ch)

## Rechtsfragen?

**Der Rechtsdienst des SIA berät bei Fragen in Zusammenhang mit der Planung und Ausführung von Bauten, zu Tätigkeiten und Produkten des SIA sowie bei Rechtsfragen von Seite Arbeitnehmer oder Arbeitgeber eines Planungsbüros**

# Sia

Telefonische Auskünfte jeweils Dienstag und Mittwoch für Nichtmitglieder von 9–12 Uhr  
Tel. 0900 742 5 87 für Mitglieder von 14–16.30 Uhr Tel. 01 283 15 15 E [jus@sia.ch](mailto:jus@sia.ch)

Recherchons **agents/représentants multicartes bilingues** (suisse-allemand/français et italien/français) pour la promotion d'un matériau de construction innovant auprès des architectes de Suisse alémanique et du Tessin. Paiement à la commission. e-mail: [c.berney@lebois.ch](mailto:c.berney@lebois.ch)



**Gewerblich-Industrielle Berufsschule Winterthur**

Auf Beginn des Schuljahres 2003/2004 (18. August 2003) suchen wir einen/eine

## Nebenamtlehrer/lehrerin für den berufskundlichen Unterricht bei den Bauzeichnern (Berufsschullehrperson obA)

### Unterrichtsfächer:

Naturwissenschaftliche Grundlagen/Zeichnen/Bautechnik

### Unterrichtspensum:

3–5 Lektionen in der Woche (1/2 bis 1 Tag pro Woche)

### Anforderungen:

Gelernter Tiefbauzeichner und Weiterbildung zum Bauingenieur HTL/FH (5 Jahre Berufserfahrung)

### Anstellung:

Im Rahmen der kantonalen Berufsschullehrerverordnung des Kantons Zürich

### Auskünfte:

Kurt Brunner, Abteilungsleiter Bauabteilung, Telefon 052/267 85 51

### Anmeldung:

Bewerbungen sind bis zum 26. Mai 2003 mit Lebenslauf, Zeugniskopien über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit, Foto und handschriftlichem Begleitbrief zu richten an:

Gewerblich-Industrielle Berufsschule Winterthur, Kurt Brunner, Abteilungsleiter, Wülflingerstrasse 17, 8400 Winterthur

## STELLENGESUCHE

Architekt HTL (37) mit mehrjährigen Erfahrungen in Entwurfs-, Ausführungsplanung und Projektleitung für anspruchsvolle Bauausführungen (Museumsbau, Wohn- und Geschäftshäuser) sucht neue architektonische Herausforderungen im Raum Basel und Zürich. Auch kurzfristige projektbezogene Einstellung ist möglich. Anfragen an Chiffre K89510B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

## DIVERSES

- Vector Works Architektur Version 8.5.2 mit Render Works  
Version 1.2.0 für Mac, kann für Windows umgetauscht werden.  
Einzelplatzlizenz inkl. Handbücher/Lehrgang.  
Verkaufspreis Fr. 2800.– (Neupreis Fr. 5930.–)  
Telefon 078 842 10 99

**Selbstständiger Bauleiter im Hochbau hat noch Kapazitäten frei.**  
Sie sind ein Arch-Büro oder Generalunternehmung und wünschen  
eine freie Mitarbeit. Tel. 055/280 42 21, Fax 055/280 42 23, E-Mail:  
eichjos@bluewin.ch

### Günstig zu verkaufen:

Plankopierautomat RICOH FW 870, neuwertig,  
ca. 3 Jahre alt, ca. 11500 ml, Serviceleistungen  
weiterhin garantiert.

RKL Ingenieurbüro AG, Hp. Ruckli  
Tel. 071-766 18 55, Fax 071-766 18 75  
E-Mail: rkl\_ruckli@bluewin.ch

## Bewusstseinserweiternd –

Entwicklungseinsatz mit



Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
www.interteam.ch



Berufsbegleitende, vierjährige  
Ausbildung mit Beginn im Oktober

## Dipl. Architekt /in FH Dipl. Ingenieur/in FH

Architektur  
Bauingenieurwesen  
Elektrotechnik  
Informatik  
Maschinenbau

Hochschule für Technik Zürich  
Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich  
Telefon 01 298 25 22, rektorat-t@hsz-t.ch

Besuchen Sie unsere Informationsabende  
Do. 22. Mai 2003      Do. 26. Juni 2003  
jeweils 17.15 Uhr an der Lagerstrasse 45

Mitglied der Zürcher  
Fachhochschule

[www.hsz-t.ch](http://www.hsz-t.ch)

### Übersichtlich:

**Im Verzeichnis der Publikationen SIA ist alles klar aufgelistet: Das vielfältige Verlagsprogramm mit Normen, Ordnungen, Dokumentationen, Merkblättern und weiteren Publikationen des SIA.**

# sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich [www.sia.ch](http://www.sia.ch)



## Vorschau Heft 20, 16. Mai 2003

Tina Billeter, Harald Mieg

Adelheid Studer-Thiersch,  
Stefan Birrer

### Grünräume vernetzen

### Knotenpunkt der Artenvielfalt

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET

**TRACÉS**  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**TRACÉS 08**

Fondations d'Horloger